

## Kanser ve koronavirüs

Bu bilgiler kanser hastalığınız varsa koronavirüsle ilgilidir. Kendinizi ve diğer kişileri koronavirüsten korumak için yapabileceğiniz şeyler vardır. Aynı zamanda koronavirüs aşısıyla ilgili bilgiler bulunmaktadır.

Altı çizili kelimeler, belgenin sonundaki kelime listesinde açıklanmaktadır. Kelime listesinde, kelimelerin İngilizce dilinde söylenişleri de yer almaktadır.

Bu bilgilerle ilgili herhangi bir sorunuz varsa tedavi gördüğünüz hastanedeki doktorunuza veya hemşirenize danışabilirsiniz.

Ayrıca haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz telefon hattından Macmillan Cancer Support'u arayabilirsiniz. Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Bizi aradığınızda, lütfen hangi dilde konuşmak istediğinizi İngilizce olarak belirtin.

Koronavirüsle ilgili daha fazla bilgi [macmillan.org.uk/coronavirus](https://macmillan.org.uk/coronavirus) internet sitemizde yer almaktadır.

### Bu broşürdeki bilgiler şunlar hakkındadır:

- Koronavirüs nedir?
- Ya kanser hastasıysam?
- Kanser tedavime ne olacak?
- Koronavirüs aşısı nedir?
- Sizin için doğru bakım ve desteği almak
- Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?
- Kelime listesi
- Kendi dilinizde daha fazla bilgi
- Referanslar ve teşekkür

## Koronavirüs nedir?

Koronavirüs bazen COVID-19 olarak da adlandırılır. Akciğerlerinizi etkileyebilen bir virüstür. Bu virüs, sizi çok hasta edebilecek bir akciğer enfeksiyonuna neden olabilir. Bazı kişiler bu hastalık nedeniyle hayatlarını kaybetmektedir.

## Koronavirüs nasıl bulaşır?

Virüs kişiden kişiye bulaşmaktadır. Virüse sahip birisinin yakınındaysanız bu virüse yakalanabilirsiniz. Aynı zamanda üzerinde virüs olan bir yüzeye dokunarak bu hastalığa yakalanabilirsiniz.

## Koronavirüs nasıl hissetmeme neden olacak?

Koronavirüse yakalanırsanız kendinizi kötü hissedebilirsiniz. Şu belirtileri yaşayabilirsiniz:

- kesintisiz öksürük
- Yüksek vücut ısısının (37,5 °C [99,5 °F] üzeri) yanı sıra sıcak veya ürperti hissetmek
- Düzgün şekilde tat ve koku alamamak

Kanser hastasıysanız ve kendinizi iyi hissetmiyorsanız tavsiye almak üzere derhâl onkologunuzu veya hastaneyi arayın.

Koronavirüse yakalanan bazı kişiler kendilerini kötü hissetmeyebilir. Bu kişiler yine de virüsü başkalarına yayabilir.

Koronavirüse yakalandığınızı düşünüyorsanız evde kalmalısınız. Bu koronavirüsü başkalarına bulaştırmamanız içindir. Koronavirüse yakalandığınızı düşünüyorsanız doktorunuza söyleyin.

## Koronavirüse yakalandığımı nasıl bileceğim?

Koronavirüse yakalanıp yakalanmadığınızı belirleyen ücretsiz bir test yaptırabilirsiniz. Bu konuda eğitim almış biri testinizi gerçekleştirecektir veya testi evinizde yapmak üzere bir ev test kiti siparişi verebilirsiniz. Evde yapılacak testi diğer dillerdeki talimatlarla birlikte alabilirsiniz. Test için genellikle boğazınızın arka tarafından ve burnunuzdan sürüntü örneği alınır. Sürüntü, uzun pamuklu bir çubukla alınır.

Hastalık belirtileri gösterdikten hemen sonraki bir veya iki gün içinde test yaptırmanız gerekmektedir. Test kuralları farklılık gösterir:

- İngiltere – daha fazla bilgi için [www.gov.uk](http://www.gov.uk) sitesini ziyaret edin
- İskoçya – daha fazla bilgi için [www.gov.scot](http://www.gov.scot) sitesini ziyaret edin
- Galler – daha fazla bilgi için [www.gov.wales](http://www.gov.wales) sitesini ziyaret edin
- Kuzey İrlanda – daha fazla bilgi için [www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net) sitesini ziyaret edin

Sonuçlarınızı 1 ile 3 gün içinde alırsınız. Sonuçlarınızı aldıktan sonra endişelenirseniz hisleriniz hakkında birisiyle konuşabilirsiniz.

## **Ya kanser hastasıysam?**

Kanser hastalığınız varsa koronavirüse yakalandığınızda çok ciddi şekilde hastalanma riskiniz bulunmaktadır.

Vücudun virüslerle ve enfeksiyonlara savaşan kısımlarına bağışıklık sistemi adı verilmektedir. Bazı tür kanser hastalıkları ve bu hastalıkların tedavisi bağışıklık sistemini zayıf düşürebilir. Bu, vücudunuzun koronavirüse karşı çok iyi karşı koyamayabileceği anlamına gelmektedir.

### **Kanser hastasıysam kendimi nasıl koruyabilirim?**

Kendinizi korumak için yapabileceğiniz bazı şeyler bulunmaktadır:

- Size sunulduğunda koronavirüs aşınızı olun.
- Başkalarıyla birlikteyken veya evden dışarı çıktığınızda maske takın. Bu maske ağızınızı ve burnunuzu kapatmalıdır.
- Kalabalık yerlere girmekten kaçın.
- İnsanların yakınında durmayın ve en az 2 metre uzakta durmaya çalışın.
- Ellerinizi sık sık yıkayın.
- Aynı evde yaşamadığınız kişilerle kapalı bir ortadaysanız temiz havanın girmesi için kapıları ve pencereleri açık bırakın.

Koronavirüse yakalandığınızı düşünüyorsanız test için randevu alın.

### **Kapanma:**

Küresel salgının başında bazı kişilere kapanmaları söylendi. Kapanma, sürekli olarak iç mekânlarda kalmak ve başka kişilerden uzak durmak anlamına gelmektedir. Bu, koronavirüse yakalandıkları takdirde, hastalığı ağır şekilde geçirebilecek belirli hastalıkları olan kişileri korumak için yapıldı.

Kapanma artık önerilmemektedir. Ancak kapanmayı uygulayan kişiler dikkatli olmaya ve kendilerini korumaya devam etmelidir. Buna aşı olmak ve bölgenize dair yapılan uyarıları kontrol etmek de dâhildir. En son kuralları internetten öğrenebilirsiniz. Farklı dil ve şekillerde hazırlanan kural ve önerilere erişebilmelisiniz.

Bazı kişiler kapanmaya devam etmek istemektedir, diğerleri ise bu yönteme son vermiştir. Bu kendi başınıza değerlendirebileceğiniz ve yakınlarınızla konuşabileceğiniz kişisel bir karardır.

## Kendime nasıl bakabilirim?

Kanser hastasıysanız sağlığınıza ilgilenmek gerçekten önemlidir. Bu, bağışıklık sisteminizi daha güçlü bir hâle getirebilir. Kanser tedavinizle daha iyi bir şekilde başa çıkmanıza yardımcı olur. Yapılacak en iyi şeyler:

- Sağlıklı beslenmek
- Bol miktarda su veya diğer sıvıları tüketmek
- Hareket etmek
- Yeteri kadar dinlenmek
- Başkalarıyla nasıl hissettiğinizi konuşmak

Kendi dilinizde hazırlanmış sağlıklı beslenmeyle ilgili daha fazla bilgiyi [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) adresinde bulabilirsiniz.

## Kanser tedavime ne olacak?

Kanser tedaviniz hakkında endişeleriniz olabilir, ancak kanser tedavinizi planlandığı şekilde yürütmelisiniz. Bu konuda endişeleriniz varsa doktorunuza veya hemşirenize danışın.

Bir tarama veya test için bekliyor olabilirsiniz. Kanser ekibiniz şunları yapmaya devam edecektir:

- Kanser teşhisi koymak
- Kanser hastalarını tedavi etmek
- Kişilere gereken bakımı vermek

Hastanede veya klinikte bir test yaptıracaksanız veya tedavi için bu sağlık kuruluşlarına gidecekseniz maske takmalısınız. Tedavi öncesinde koronavirüs testi yapılabilir.

Kanser tedavisi görüyorsanız aşı olma konusunda endişe duyabilirsiniz. Aşı olmanız güvenlidir. Doktorunuz bu konuda sizinle konuşarak en uygun zamanı söyleyebilir. Bazı kanser tedavileri görüyorsanız aşı pek yararlı olmayabilir. Ama yine de sizi koronavirüse karşı korumaya yardımcı olacaktır.

## Koronavirüs aşısı nedir?

Aşı, sizi hastalıklara karşı koruyan bir ilaçtır. Koronavirüs aşısı yaptırmanız bağışıklık sisteminizin sizi korumaya yardımcı olması için önemlidir. Bu, koronavirüse yakalanırsanız hastalığı çok ciddi geçirmeyeceğiniz anlamına gelmektedir.

Doktorlar tüm yetişkinlerin aşı olmasını istemektedir. Kanser hastasıysanız mümkün olduğunca çabuk bir şekilde aşıınızı olmalısınız. Bunun nedeni, koronavirüse yakalanırsanız hastalığı ağır geçirme riskiniz bulunmasıdır. Doktorlar güvenliliğinden emin olmak üzere aşıları test ettiler.

Doktorunuz size aşığı ne zaman olabileceğinizi söyleyecektir. Doktorunuzun size söylediği zamanda aşığı yaptırmanız önemlidir.

### **Aşımı nasıl olacağım?**

Bir doktor veya hemşire aşınızı enjeksiyon olarak kolunuzdan yapacaktır.

İki kez aşı olacaksınız. İkinci aşınızı birinci aşıdan 3 ile 12 hafta sonra olacaksınız.

İlk aşı, aşı olduktan 2 ile 3 hafta sonra koruma sağlamaya başlayacaktır. İkinci aşı sizi daha uzun bir süre koruyacaktır. Her iki dozun yapılması önemlidir.

### **Aşımı olduktan sonra ne olur?**

Aşınızı olduktan sonra da dikkatli olmaya devam etmeniz gerekir. Aşı virüsün yayılmasını engellemez. Ancak koronavirüse yakalanırsanız hastalığı ağır bir şekilde geçirmenizi engelleyebilir. Aşınızı olduktan sonra güvende kalmak için bu bilgi kaynağındaki kurallara uymanız gerekir.

### **Sizin için doğru bakım ve desteği almak**

Kanser hastasıysanız ve İngilizce konuşmuyorsanız bunun kanser tedavinizi ve bakımını etkileyeceğinden endişe duyabilirsiniz. Ancak sağlık ekibinizin ihtiyaçlarınızı karşılayacak bakımı, desteği ve bilgileri size vermesi gerekir.

İnsanların bazen doğru desteği alma konusunda daha fazla zorluklarla karşılaşabileceğini biliyoruz. Örneğın çalışıyorsanız veya bir aileniz varsa hastane randevularına gitmek için zaman bulmakta zorlanabilirsiniz. Para ve ulaşım maliyetleri hakkında da endişelenebilirsiniz. Bütün bunlar stres yaratabilir ve baş etmesi zor olabilir.

Ancak yardım almanız mümkün. **0808 808 00 00** numaralı ücretsiz destek hattımız size durumunuzla ilgili olarak kendi dilinizde önerilerde bulunabilir. Hemşirelerin yanı sıra maddi işler, sosyal haklar ve iş destek danışmanlarıyla konuşabilirsiniz.

Ayrıca kanser hastalarına Macmillan hibeleri sunmaktayız. Bunlar hastanede park ücretlerini ödemek, seyahat masraflarını, çocuk bakımı veya ısınma harcamalarını karşılamak üzere kullanılabilecek tek seferde yapılan ödemelerdir.

## Macmillan size nasıl yardımcı olabilir?

Macmillan olarak kanser teşhisinin her şeyi nasıl etkileyebileceğini biliyoruz ve size yardımcı olmak için yanınızdayız.

### Macmillan Destek Hattı

Tercümanlarımız bulunmaktadır, böylece bizimle kendi dilinizde konuşabilirsiniz. Sadece konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak bize belirtin. Tıbbi sorularınızı yanıtlamaya yardımcı olabilir, maddi destek konusunda bilgi verebilir veya birisiyle konuşmak isterseniz sizi dinlemek için yanınızda olabiliriz. Ücretsiz ve gizli telefon hattı haftanın 7 günü sabah 8'den akşam 8'e kadar açıktır. **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayın.

### İnternet üzerinden sohbet

Bize internet üzerinden bir sohbet mesajı göndererek tercüman istediğinizi belirtebilirsiniz. Bize konuşmak istediğiniz dili İngilizce olarak söyleyin. Sizinle iletişime geçecek birisini bulacağız. İnternet sitesindeki sayfalarda görüntülenen "Chat to us" (Bizimle sohbet edin) düğmesine tıklayın. **macmillan.org.uk/talktous** adresini de ziyaret edebilirsiniz.

### Macmillan internet sitesi

İnternet sitemizde kanserle ilgili pek çok bilgi yer almaktadır. **macmillan.org.uk/translations** adresinde diğer dillerde de pek çok bilgi yer almaktadır.

Size özel tercüme yapılmasını da sağlayabiliriz. Neye ihtiyacınız olduğunu bize bildirmek için **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** adresine bir e-posta gönderin.

### Bilgi merkezleri

Bilgi ve destek merkezlerimiz hastanelerde, kütüphanelerde ve mobil merkezlerde bulunmaktadır. Bunlardan birini ziyaret ederek ihtiyaç duyduğunuz bilgileri alabilir ve birisiyle yüz yüze görüşebilirsiniz. Size en yakın merkezi **macmillan.org.uk/informationcentres** adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

### Yerel destek grupları

Bir destek grubunda kanserden etkilenen diğer kişilerle konuşabilirsiniz. Bölgenizdeki destek gruplarını **macmillan.org.uk/supportgroups** adresinden veya **0808 808 00 00** numaralı telefondan bizi arayarak bulabilirsiniz.

### Çevrim İçi Macmillan Topluluğu

Kanserden etkilenen diğer kişilerle çevrim içi olarak **macmillan.org.uk/community** üzerinden konuşabilirsiniz. Gece veya gündüz, günün her saatinde erişebilirsiniz. Deneyimlerinizi paylaşabilir, sorular sorabilir veya başka kişilerin gönderilerini okuyabilirsiniz.

## Kendi dilinizde daha fazla bilgi

Aşağıdaki konularda kendi dilinizde hazırlanmış bilgilere sahibiz:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kanser türleri</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Meme kanseri</li><li>• Kalın bağırsak kanseri</li><li>• Akciğer kanseri</li><li>• Prostat kanseri</li></ul> <b>Tedaviler</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kemoterapi</li><li>• Radyoterapi</li><li>• Ameliyat</li></ul> | <b>Kanserle yaşam</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kanser ve koronavirüs</li><li>• Kanser hastası olarak sosyal yardım talebinde bulunmak</li><li>• Beslenme sorunları ve kanser</li><li>• Yaşamın sonu</li><li>• Sağlıklı beslenme</li><li>• Kanser olduğunuzda maliyetlere yönelik yardım</li><li>• Kanser tanısı aldıysanız – Hızlı bir kılavuz</li><li>• Sepsis ve kanser</li><li>• Kanser tedavisinin yan etkileri</li><li>• Yorgunluk (bitkinlik) ve kanser</li></ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bu bilgileri görmek için lütfen **macmillan.org.uk/translations** adresini ziyaret edin.

### Referanslar ve teşekkür

Bu broşürdeki bilgiler, Macmillan Cancer Support'un Kanser Bilgi Geliştirme ekibi tarafından yazılmış ve düzenlenmiştir. Bir tercüme şirketi tarafından tercüme edilmiştir.

Burada yer alan bilgiler, **Macmillan'ın macmillan.org.uk/coronavirus** adresinde bulunan kanser ve koronavirüs başlıklı çevrim içi broşüründen alınmıştır.

Bu bilgiler ilgili uzmanlar tarafından gözden geçirilmiştir ve Danışman Tıbbi Onkolog ve Macmillan Baş Tıbbi Editörü Dr. Tim Iveson ve Macmillan Baş Medikal Yöneticisi Rosie Loftus tarafından onaylanmıştır.

Sunduğumuz tüm bilgiler mevcut en iyi kanıtlara dayanmaktadır. Kullandığımız kaynaklara yönelik daha fazla bilgi için lütfen bizimle iletişime geçin:  
**cancerinformationteam@macmillan.org.uk**

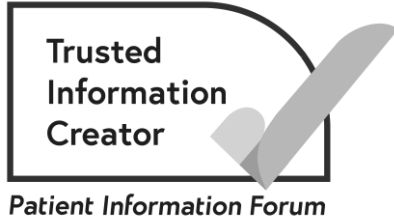
MAC18794\_Turkish

İçeriğin gözden geçirilme tarihi: 2021

Planlanan bir sonraki gözden geçirme tarihi: 2024

Sağladığımız bilgilerin doğru ve güncel olmasından emin olmak için her türlü çabayı göstermekteyiz, ancak bu bilgiler sizin durumunuzu göz önüne alarak bir uzman tarafından verilen tavsiyelerin yerine geçmemelidir. Yasaların izin verdiği ölçüde, Macmillan bu yayında yer alan bilgilerin veya üçüncü tarafların sağladığı bilgilerin veya dâhil olan veya aktarılan internet sitesinin kullanımına yönelik herhangi bir yükümlülüğü kabul etmemektedir.

© Macmillan Cancer Support 2021, İngiltere ve Galler (261017), İskoçya (SC039907) ve Man Adasında (604) tescilli bir hayır kurumudur. Kuzey İrlanda'da da faaliyet göstermektedir. 2400969 şirket numarasıyla İngiltere ve Galler'de tescilli, garanti ile sınırlı şirket. Man Adası şirket numarası 4694F'dir. Kayıtlı merkez: 89 Albert Embankment, Londra SE1 7UQ.





# Cancer and coronavirus

This information is about coronavirus if you have cancer. There are things you can do to protect yourself and other people from coronavirus. There is also information about the coronavirus vaccine.

Any words that are underlined are explained in the word list at the end. The word list also includes how to say the words in English.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

We have more information about coronavirus on our website at **[macmillan.org.uk/coronavirus](http://macmillan.org.uk/coronavirus)**

## This information is about:

- What is coronavirus?
- What if I have cancer?
- What will happen to my cancer treatment?
- What is the coronavirus vaccine?
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- Word list
- More information in your language
- References and thanks

## What is coronavirus?

Coronavirus is sometimes called COVID-19. It is a virus that can affect your lungs. This virus can give you a lung infection which can make you very ill. Some people die from it.

## How do people get coronavirus?

The virus spreads from person to person. You can get it if you are near someone with the virus. You can also get it by touching a surface that has the virus on it.

## How will coronavirus make me feel?

If you have coronavirus, you may feel unwell. You might:

- have a cough that does not stop
- feel hot or shivery with a high temperature (over 37.5°C [99.5°F])
- not be able to smell or taste properly.

If you have cancer and feel unwell, call your cancer doctor or hospital right away for advice.

Some people with coronavirus do not feel unwell. They can still spread the virus to other people.

If you think you might have coronavirus you must stay at home. This is to stop you spreading coronavirus to others. Tell your doctor if you think you might have coronavirus.

### **How will I know if I have coronavirus?**

You can have a free test that will tell you if you have coronavirus. A trained person will test you or you can order a home test. You can get home tests with instructions in other languages. For the test, they will usually swab the back of your throat and your nose. The swab looks like a long cotton bud.

You will need to be tested within days of having symptoms. Testing rules are different in:

- England – visit [www.gov.uk](http://www.gov.uk) to find out more
- Scotland – visit [www.gov.scot](http://www.gov.scot) to find out more
- Wales – visit [www.gov.wales](http://www.gov.wales) to find out more
- Northern Ireland – visit [www.publichealth.hscni.net](http://www.publichealth.hscni.net) to find out more

You should get your results in 1 to 3 days. If you are worried after getting your results you could talk to someone about how you feel.

### **What if I have cancer?**

If you have cancer, you may be more at risk of becoming very ill if you have coronavirus.

The parts of the body that fight viruses and infections are called the immune system. Some types of cancer and its treatments can make your immune system weaker. This means your body may not fight the coronavirus well.

## **How can I protect myself if I have cancer?**

There are things you can do to protect yourself:

- Get a coronavirus vaccine when it is offered to you
- Wear a mask when you are with other people or outside your house. This must cover your mouth and nose.
- Avoid places that are very busy
- Do not stand close to people and try to stay 2 metres apart
- Clean your hands often
- If you are indoors with people who are not in your household keep doors and windows open for fresh air

Book a test if you think you have coronavirus.

## **Shielding:**

At the start of the pandemic some people were told to shield. This meant staying indoors at all times and staying away from other people. It was to protect people with certain illnesses who might become very unwell if they had coronavirus.

Shielding is no longer advised. But people who were shielding should continue to be careful and protect themselves. This includes having a vaccination and checking any guidance for your local area. You can get the latest rules on the internet. You should be able to get the rules and advice in different languages and formats.

Some people want to continue shielding, Others are relieved to stop. It's a personal choice that you can think about for yourself and discuss with those close to you.

## **How can I take care of myself?**

It is really important to look after your health if you have cancer. These can make your immune system stronger. This can help you cope better with cancer treatment. The best things to do are:

- eat healthily
- drink lots of water or other fluids
- keep moving your body
- get enough rest
- talk about how you are feeling to other people.

We have more information about healthy eating in your language at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## **What will happen to my cancer treatment?**

You might be worried about having cancer treatment, but you should have your treatment as planned. Talk to your doctor and nurse if you are worried about this.

You might be waiting for a scan or test. The cancer teams will still:

- diagnose cancer
- treat cancer
- give people the care they need.

You must wear a mask if you are having tests or treatment in a hospital or clinic. You may be tested for coronavirus before your treatment.

You might be worried about getting a vaccine if you are having cancer treatment. It is safe to have the vaccine. Your doctor can talk to you about the best time to have it. The vaccine may not work as well if you are having some cancer treatments. But it will still help to protect you from coronavirus.

## **What is the coronavirus vaccine?**

A vaccine is a medicine that helps to keep you safe from an illness. It is important that you get a coronavirus vaccine as this will help your immune system to protect you. This means that you are less likely to get very unwell with coronavirus.

Doctors want all adults to get the vaccine. If you have cancer, you should have the vaccine as soon as you can. This is because you will be at risk of being very unwell if you get coronavirus. Doctors have tested the vaccines to make sure they are safe to use.

Your doctor will tell you when you can get your vaccine. It is important to get the vaccine when your doctor tells you.

### **How will I get my vaccine?**

A doctor or nurse will give you the vaccine as an injection (jab) in your arm.

You will get the vaccine twice. You get your second vaccine 3 to 12 weeks after the first one.

The first vaccine starts to protect you 2 to 3 weeks after you have it. The second vaccine protects you for a longer time. It is important to get both doses of the vaccine.

## **What happens after I get the vaccine?**

You will still need to be careful after you have had the vaccine. The vaccine may not stop the virus spreading. But it should stop you becoming very poorly if you get coronavirus. You must still follow the rules in this information to stay safe after getting your vaccine.

## **Getting the right care and support for you**

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

## **How Macmillan can help you**

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### **Macmillan Support Line**

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### **Web chat**

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **[macmillan.org.uk/talktous](https://macmillan.org.uk/talktous)**

### **Macmillan website**

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **[macmillan.org.uk/translations](https://macmillan.org.uk/translations)**

We can also arrange translations just for you. Email us at **[cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)** to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on **0808 808 00 00**.

### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community). You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Types of cancer</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Breast cancer</li><li>• Large bowel cancer</li><li>• Lung cancer</li><li>• Prostate cancer</li></ul> <b>Treatments</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Chemotherapy</li><li>• Radiotherapy</li><li>• Surgery</li></ul> | <b>Living with cancer</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cancer and coronavirus</li><li>• Claiming benefits when you have cancer</li><li>• Eating problems and cancer</li><li>• End of life</li><li>• Healthy eating</li><li>• Help with costs when you have cancer</li><li>• If you're diagnosed with cancer – A quick guide</li><li>• Sepsis and cancer</li><li>• Side effects of cancer treatment</li><li>• Tiredness (fatigue) and cancer</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on the Macmillan's online information about cancer and coronavirus at [macmillan.org.uk/coronavirus](https://macmillan.org.uk/coronavirus)

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Dr Tim Iveson, Consultant Medical Oncologist and Macmillan Chief Medical Editor and Rosie Loftus, Macmillan Chief Medical Officer.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

MAC18794\_Turkish

Content reviewed: 2021

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2021, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ

